

立法會十九題：粵劇的承傳及發展

* * * * *

以下為今日（十月二十一日）在立法會會議上陳淑莊議員的提問和民政事務局局長曾德成的書面答覆：

問題：

聯合國教育、科學及文化組織（聯合國教科文組織）已把粵劇列入《人類非物質文化遺產代表作名錄》（世界非物質文化遺產），廣東省政府及澳門特別行政區政府已就粵劇的保育及承傳提出不同的政策。關於粵劇在香港的發展及承傳，政府可否告知本會：

（一）鑑於聯合國教科文組織規定，有關政府必須就被列為世界非物質文化遺產的項目的保育及承傳提出具體的配套政策，香港特區政府有沒有按該規定就粵劇的承傳、保育和發展制訂具體的政策建議及計劃；若有，詳情是甚麼；若沒有，政府將在甚麼時候制訂及推出有關措施；

（二）除油麻地戲曲活動中心、正進行擴建的紅磡高山劇場及西九龍文化區內的戲曲中心外，政府有否計劃在港島區設立供粵劇演出的永久專用場地；若有，詳情是甚麼；若沒有，原因是甚麼；

（三）鑑於內地有關當局已訂立保育地方傳統戲曲的專門法例，政府會否仿效內地的做法，以保育粵劇或其他傳統戲曲；若會，詳情是甚麼；若不會，原因是甚麼；

（四）香港特區政府與廣東省及澳門特區政府就粵劇的保育及承傳制訂的最新合作計劃的詳情是甚麼；

（五）政府有沒有就現時對粵劇發展的財政資助機制進行檢討，並按需要增加該等資助款額；若有，有關檢討的詳情和結果是甚麼；若沒有，政府會否於短期內進行有關檢討；若不會，原因是甚麼；及

（六）現時政府有沒有新的具體計劃，在學校進行粵劇的推廣和培訓工作，讓更多年輕人接觸及認識粵劇；若有，詳情是甚麼；若沒有，原因是甚麼？

答覆：

主席：

(一) 政府致力保存、推廣及發展粵劇，並訂立了以下政策目標持續推動粵劇的承傳和發展：

- i) 發展粵劇演出場地；
- ii) 培育粵劇專業人才、繼承傳統及鼓勵創作；
- iii) 推動粵劇教育及拓展觀眾、鼓勵社區及民間參與；
- iv) 促進粵港澳合作、推動文化交流；
- v) 保存粵劇精粹、展示文物珍藏；及
- vi) 推廣粵劇為重點旅遊項目。

民政事務局於二〇〇四年五月成立粵劇發展諮詢委員會(粵諮詢)，就推廣、保存、研究及發展粵劇的政策及事宜向政府提供意見。粵諮詢針對粵劇發展的需要，構思不同的粵劇發展計劃，並集中推動粵劇場地，承傳及推廣粵劇。為配合粵諮詢的工作，民政事務局亦於二〇〇五年十一月成立粵劇發展基金(基金)，目的為籌募捐款支持有關粵劇研究、推廣及持續發展的計劃和活動。

此外，康樂及文化事務署(康文署)於二〇〇七年一月設立的節目與發展委員會，轄下的六個演藝小組其中包括中國傳統表演藝術小組。中國傳統表演藝術小組所負責的藝術範疇涵蓋粵劇和其他中國戲曲。該委員會及各演藝小組的職責是為康文署提供有關演藝節目策略(包括本地、內地和海外)的意見，及制訂有系統和可持續發展策略，以發掘及支援新進和小型演藝團體。康文署在策劃粵劇節目時，非常着重承傳傳統、鼓勵創作和培育新進演員。署方有計劃將古老排場劇目重新編寫，除邀請本地資深老倌與新進演員同台演出古腔排場折子戲外，並考慮邀請廣東的排場戲前輩藝人來港授藝，通過演出交流平台，進一步承傳弘揚粵劇藝術。

(二) 計劃興建服務全港的粵劇表演場地時，由於興建和營運表演場地涉及高昂的工程費用和長遠財政承擔，政府須從宏觀角度去考慮粵劇的整體發展需要，並慎重考慮全港現有設施及其使用率等因素。

現時全港康文署轄下各表演場地均提供機會給粵劇團體租用。粵劇界亦已參與康文署的「場地伙伴計劃」並取得優先檔期在康文署兩個場地(沙田及屯門大會堂)演出。我們亦不斷完善康文署場地的粵劇演出優先租用政策，包括以高山劇場作為粵劇的主要演出場地和為粵劇職業班在數個主要場地(包括香港大會堂、香港文化中心、葵青劇院、沙田及荃灣大會堂)預留演出檔期。未來數年，我們會在不同地區興建不同規模的粵劇演出場地，包括改建油麻地戲院和紅磚屋成為戲曲活動中心(內設約三百座位劇院)、興建高山劇場新翼附屬大樓(內設

六百座位劇院)及在西九文化區興建戲曲中心(分別設一千二百至一千四百座位及四百座位劇院)，屆時將共有四個新的表演場地落成。

(三) 正如第(一)段所述，我們已制定具體而全面的政策措施，以保存、推廣及發展粵劇。我們會繼續聽取粵諮詢會及粵劇界的意見，並參考內地及其他地區的做法，考慮如何提供合適的法律保障。

(四) 在二〇〇二年十一月，粵港澳文化合作第一次會議在香港舉行，三方簽署會議紀要，其中決定在粵劇方面開展三方文化合作，其後並成立小組專責加強三地弘揚粵劇藝術的工作。至今三地的主要合作項目包括「粵劇日」、「粵劇申遺」及《粵劇大辭典》、「粵劇文物資料彙編」及合作演出。

「粵劇申遺」以外，其他合作計劃詳述如下：

i) 「粵劇日」

粵港澳三地由二〇〇三年起定於十一月最後一個星期日，三地同時舉行「粵劇日」推廣粵劇藝術；在二〇〇九年二月的第十次粵港澳文化合作會議上，三地並確定繼續深化「粵劇日」的活動內容，加強向青少年及兒童推廣粵劇。

ii) 共同演出粵劇項目

三地將繼續探討巡迴交流演出，香港除了在二〇〇七年香港回歸十周年，粵港澳三地名伶在香港同台演出兩場名為「粵港澳名家薈萃」折子戲外，亦將於二〇〇九年十月三十及三十一日在香港體育館舉行兩場由三地二十多位紅伶參與的「粵港澳紅伶齊唱賀國慶」粵曲演唱會。

iii) 《粵劇大辭典》及「粵劇文物資料彙編」

經過五年的努力，由粵方主導的《粵劇大辭典》已於二〇〇八年十一月完成印製出版工作；三地將成立專家小組，對辭典作進一步完善和修訂。另就「粵劇文物資料彙編」的收集整理，三地博物館正以各自的館藏作基礎，進行藏品資料電子化，最終目的是通過互聯網實現資源共享。

(五) 現時政府已透過多元的渠道及形式支持粵劇發展，包括康文署每年支持約五百場粵劇粵曲表演活動，基金及香港藝術發展局(藝發局)撥款支持粵劇的演出、教育推廣及其他發展項目，民政事務局資助香港演藝學院舉辦粵劇課程等。在二〇〇九至一〇年度，政府預計共投放約3,300萬元於推廣及發展粵劇。

基金自成立以來，已撥款約2,030萬元，支持約二百六十項粵劇計劃，當中包括撥款300萬元推行「香港梨園新秀粵劇團」三年資助。此外，基金亦支持各

項粵劇新秀演出計劃、資深粵劇藝人與新秀合作演出，以及其他推廣性的演出計劃、兒童或青少年文化交流及藝術教育計劃、專業培訓及社區推廣計劃。另外還資助場地發展項目、研究及保存計劃，以全方位支持粵劇發展。基金今後會尋求更多捐款或注資，以支持本地粵劇的發展。

(六) 康文署、基金及藝發局均有主辦或資助主題性及大型的藝術教育、社區推廣及觀眾拓展計劃，例如學校戲曲教育計劃、社區文化大使計劃、社區粵劇巡禮、學校文化日計劃、中小學巡迴演出、大專粵劇推廣計劃、青少年粵港文化交流計劃及少年培訓工作坊等。另亦支持試驗性質的教育研究計劃，以提供範例給學校參考，例如「粵劇老倌到校現身說法互動學習研究計劃」。

為進一步在社區推廣粵劇，康文署於二〇〇九年三月至四月期間，首次與地區團體合作，在三個不同地區的戲棚舉辦「戲棚粵劇齊齊賞」活動供市民參與，其中包括上演特別為學生而設的粵劇項目及互動教育環節，共吸引超過八千人參與；由於效果理想，會於日後繼續推行。此外，康文署在二〇〇九至一〇學年的「高中生藝術新體驗計劃」及「學校藝術培訓計劃」將會提供粵劇項目及粵劇藝術培訓讓學生參與。

在學校進行粵劇的推廣和培訓方面：

i) 教育局於二〇〇三年出版的《音樂科課程指引（小一至中三）》建議教師透過多元化的音樂，包括粵劇音樂，發展學生的音樂能力、審美能力、創意和想像力，以及認識和尊重傳統中國文化。在二〇〇九年推行的新高中課程，粵劇音樂已列入音樂科的必修和選修單元內；而在新高中的中國語文及中國文學科內，學生亦可透過選修單元研習粵劇粵曲。此外，新高中課程內的「藝術發展」學習經歷，也為高中學生提供接觸和學習粵劇及其他中國戲曲的機會。

ii) 為了讓教師掌握粵劇知識及學與教的技巧，教育局持續每年為中、小學教師舉辦多個粵劇學與教的工作坊及講座，並發展相關的教材供教師參考及使用。自一九九九年起，教育局與香港學校音樂及朗誦協會合辦「學校粵曲歌唱比賽」和教師工作坊，至二〇〇八年第六十屆香港學校音樂節，粵曲歌唱項目已成為每年學校音樂節的常規比賽項目。

iii) 粵劇發展基金於二〇〇七年資助香港教育學院與四間中、小學教師進行「粵劇教學試驗計劃」。今年優質教育基金更支持香港教育學院進行第二階段為期三年的「中小學粵劇教學協作計劃」，以加強教師粵劇教學的經驗和信心。此外，有不少粵劇團體已進入學校舉辦訓練課程，幫助推動校內粵劇的發展。

iv) 在大專院校方面，現時香港大學、香港中文大學、香港浸會大學、香港教育學院及香港演藝學院均有向學生提供粵劇或戲曲的課程。

完

2009年10月21日（星期三）

香港時間17時30分